

联 合 国



Distr.
GENERAL

大 会



安全理事会

A/47/638
S/24772
6 November 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十七届会议
议程项目96
联合国难民事务高级专员的
报告、有关难民、回返者
和流离失所的人的问题及
人道主义问题

安全理事会
第四十七年

1992年11月6日

克罗地亚常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上1992年11月6日克罗地亚总理赫尔沃耶·沙里尼奇先生的信(见附件)。

请将这封信及其附件作为大会议程项目96的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

马里奥·诺比洛博士(签名)

92-68202 061192 061192

081192

附 件

1992年11月6日

克罗地亚总理给秘书长的信

我代表克罗地亚政府想借此机会通知你,克罗地亚共和国面临的人道主义问题是第二次世界大战以来欧洲的最大难民危机。

正如你连续不断地获悉我们面临灾难性的境况及其背景和起因,我想简述一些重要方面并在解决一些很重要、很紧急的问题方面要求更多国际支持。

目前克罗地亚共和国正在照顾来自克罗地亚的265 000名流离失所的人(大多数来自“粉红色区”和联合国保护区)、来自塞尔维亚的大约35 000名难民(主要是来自伏伊伏丁那和科索沃的克罗地亚人)和来自波斯尼亚-黑塞哥维那的超过450 000名难民(370 000名登记难民和70 000-80 000名未登记难民)。由此可见,克罗地亚共和国的470万居民向总共750 000多名流离失所的人和难民提供住所。为说明情况,这就好象意大利照顾700万名或德国1 000万名或美利坚合众国3 000万名难民和流离失所的人一样。仅是来自波斯尼亚-黑塞哥维那的难民人数大约是在所有其他欧洲国家的难民总数的三倍。此外,有大约来自克罗地亚的70 000-80 000名难民在国外,主要在匈牙利、德国、瑞士、奥地利和斯洛文尼亚境内。

克罗地亚共和国充分遵守国际人道主义法和人权原则,在远远超过其能力范围之外向这么多的流离失所的人和难民提供住所。目前克罗地亚共和国面临以下问题:

1. 克罗地亚共和国再没有免费的住房设施向来自波斯尼亚-黑塞哥维那不断寻找避难所的新难民提供住所。此外,来自波斯尼亚-黑塞哥维那的大约70 000名难民的住宿条件不适合他们渡过即将到来的冬天。

2. 克罗地亚收到大量人道主义援助,例如粮食、药物、卫生用品、衣服等等。但为照顾这么多流离失所的人和难民,我们需要每月直接支付大约1亿美元,这

使克罗地亚的通货膨胀率大幅增长。因此,克罗地亚曾屡次要求国际社会帮助,但迄今尚未收到任何直接财政支助。

3. 目前,克罗地亚共和国面临非常复杂的经济及社会情况。估计上个月的通货膨胀率超过30%。克罗地亚除上述的750 000名流离失所的人和难民外,现有700 000名退休者和275 000名失业者。社会紧张情况与日俱增,这从当地克罗地亚人和来自波斯尼亚-黑塞哥维那的难民之间的关系中显而易见。在这里我要指出大多数难民住在私人家庭里,到目前为止这些家庭并未得到任何财政支助来支付额外生活费。克罗地亚共和国政府无法给它们任何直接财政支助,因此产生了它们将能够向难民提供住所到什么时候的问题。

4. 我国境内社会情势越来越紧张的另外一个原因乃是流离失所的人们不可能返回他们在“粉红色区”和联合国保护区内的家园。除了在执行塞罗斯·万斯的计划上不够快速和不够有效之外,尚须解决的问题还包括返回者地区的破坏过分严重。

有鉴于克罗地亚目前的经济和社会情况极为复杂,而且正不断恶化,因而使我们已处于社会和经济的瓦解边缘,所以,克罗地亚共和国政府不得不采取一些新的措施以期解决克罗地亚目前的难民危机;它们包括在尽量不违背国际基本人权法的情况下改进对克罗地亚和波黑共和国间边界的管制。这是指,边界仍然开放,但却在管制之下。每天都有300名至400名难民越过克罗地亚边界。例如在联合国难民事务高级专员办事处和红十字国际委员会同克罗地亚政府合作主持进行将来自波斯尼亚--黑塞哥维那的数千名前被拘者安置在卡尔洛瓦茨的一个临时转送中心。此外,在波斯尼亚布罗德被占领后,大约已有一万名来自波斯尼亚-黑塞哥维那的难民已获得克罗地亚的庇护。由于最近的亚伊采地区的局势发展,有很多难民逃往黑塞哥维那。克罗地亚政府已派遣代表同波斯尼亚--黑塞哥维那当局合作以协助减轻这些人们的苦难。

根据克罗地亚政府的说法,目前最好的可行办法就是为所有可能来自波斯尼亚-

黑塞哥维那的难民在波斯尼亚-黑塞哥维那境内的安全地区建造难民营。在这方面，克罗地亚政府将会协助提供后勤及人道主义援助，以期使这些中心及早组成。

目前克罗地亚政府最高度优先关切的是应使流离失所的人和难民们返回家园。这主要涉及来自克罗地亚的流离失所者返回家园，其中有90%的人来自“粉红色区”和联合国保护地区。因此，第一个阶段的返回应针对所有的“粉红色区”地区和返回有选择性的联合国保护地区（即首先回到克罗地亚人和匈牙利人占人口多数的地区）。返回应始于东部和西部，然后才是北部和南部。

预计随着我们流离失所者返回过程的进行，将可空出一些住所提供给来自波斯尼亚-黑塞哥维那的、目前定居在不适于寒冬条件的难民。为了收容其他目前仍在克罗地亚受苦的难民，克罗地亚政府将通过联合国难民事务高级专员，请求邻国提出适当的住所让这些难民过冬。

克罗地亚共和国再度吁请国际社会提供直接的财政支助，以用于克罗地亚境内外国难民的直接生活费用。例如，克罗地亚已被迫向外国购买石油以用于产生足够的电力来使一大批安置这些难民的地方可以取暖。为了向已获安置的难民提供直接的家庭援助，克罗地亚政府要求国际社会，主要是联合国难民事务高级专员和欧洲共同体，立即提供财政援助。

最后，谨提请注意这次在解决第二次世界大战结束后至今欧洲最复杂的难民危机方面，由于未能充分地、足够地加速进行解决问题的努力，其后果可能极其棘手。正是由于波斯尼亚-黑塞哥维那境内侵略不断加强，据最坏的估计，在极短的时间内，新抵达的难民人数其总数可能将多达50万人。总之，最危险的是，除了已经在克罗地亚获得安置的难民之外，来自波斯尼亚-黑塞哥维那的不断增加的新难民可能会扩散到整个欧洲。

总理

赫尔沃耶·萨里尼奇(签名)